

**COMPRESSORI A SECCO**  
**OIL-FREE COMPRESSORS**

IM200  
IM200 DRY



Vertrieb - Distribution

**WERTAiR International**

Jahnstrasse 13

56235 Ransbach-Baumbach -Germany

Telefono/Phone +49 (0) 2623 900 29-0

Fax +49 (0) 2623 900 299

E-MAIL [sales@wertair.com](mailto:sales@wertair.com)

WEB [www.wertair.com](http://www.wertair.com)

**S/N**

**JAHR**

Centro di assistenza autorizzato  
Authorized service center

## Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni generali</b>	<b>3</b>
1.1	Importanza ed utilizzo del manuale ...	3
1.2	Contenuto .....	3
1.3	Stoccaggio .....	3
1.4	Pesi e dimensioni.....	3
1.5	Smaltimento imballo .....	4
1.6	Sollevamento.....	4
1.7	Sicurezza .....	4
1.8	Componenti principali .....	5
<b>2</b>	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>6</b>
2.1	Dati tecnici.....	6
2.2	Curve volume aria aspirata/pressione	6
2.3	Schemi elettrici.....	7
<b>3</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>8</b>
3.1	Messa in servizio.....	8
3.2	Istruzioni per l'uso .....	8
3.3	Note speciali .....	10
3.4	Tempi di riempimento.....	10
3.5	Controllo del tempo di riempimento ...	10
<b>4</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>11</b>
4.1	Manutenzione periodica.....	11
<b>5</b>	<b>Inconvenienti e rimedi</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Informazioni particolari</b>	<b>15</b>
6.1	Demolizione del compressore.....	15
6.2	Parti di ricambio .....	15
6.3	Garanzia .....	15

## Contents

<b>1</b>	<b>General information</b>	<b>3</b>
1.1	Importance and use of the manual ....	3
1.2	Content .....	3
1.3	Storage .....	3
1.4	Weights and dimensions .....	3
1.5	Packing disposal.....	4
1.6	Lifting .....	4
1.7	Safety .....	4
1.8	Main components .....	5
<b>2</b>	<b>Technical specifications</b>	<b>6</b>
2.1	Technical data .....	6
2.2	Air intake / pressure curves.....	6
2.3	Wiring diagrams.....	7
<b>3</b>	<b>Operation</b>	<b>8</b>
3.1	Machine set up .....	8
3.2	Operating instructions.....	8
3.3	Special note.....	10
3.4	Filling up.....	10
3.5	Check of filling time .....	10
<b>4</b>	<b>Maintenance</b>	<b>11</b>
4.1	Periodic maintenance.....	11
<b>5</b>	<b>Troubleshooting</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Special informations</b>	<b>15</b>
6.1	Compressor demolition.....	15
6.2	Spares .....	15
6.3	Warranty .....	15

# 1

## Informazioni generali

### 1.1 Importanza ed utilizzo del manuale

Questo manuale è parte integrante del compressore e deve sempre accompagnarlo, anche in caso di vendita. Il proprietario e/o l'utilizzatore del compressore devono conoscere le presenti istruzioni d'uso e le raccomandazioni prima dell'utilizzo del compressore. Se l'operatore non capisce bene la lingua del presente manuale, è obbligo del rivenditore presentargli traduzione corretta e dettagliata nella lingua madre.

**IL COSTRUTTORE NON RISPONDE DI ALCUN DANNO A PERSONE O A COSE PER USO IMPROPRIO O NON CONSENTITO DEL COMPRESSORE.**

### 1.2 Contenuto

L'imballo contiene:

- il compressore
- Manuale istruzioni

### 1.3 Stoccaggio

I compressori imballati devono essere custoditi in luoghi asciutti, coperti e protetti dalle intemperie a temperature comprese tra -10°C e +40°C.

### 1.4 Pesì e dimensioni

Pesi lordi e dimensioni imballi dei vari modelli:

Modello Model	Peso Weight Kg.	Dimens. Size cm.
Double Mamba	57	85x70x100
Double Mamba Dry	65	85x70x100

# 1

## General information

### 1.1 Importance and use of the manual

This manual is an integral part of the compressor and must always accompany it, even in the event of sale. The compressor owner and/or user must know the operating instructions and recommendations before using the compressor. If the operator does not fully understand the language of this manual, the retailer must supply a correct and detailed translation into his or her native language.

**THE MANUFACTURER SHALL NOT BE HELD LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR OBJECTS DUE TO AN IMPROPER OR NOT-PERMITTED USE OF THE COMPRESSOR.**

### 1.2 Content

Packing contains the following:

- the compressor
- instruction manual

### 1.3 Storage

The packed compressors have to be kept in a dry, covered and sheltered place at a temperature between -10°C and +40°C.

### 1.4 Weights and dimensions

Gross weights and packing dimensions of each type of compressor:

### 1.5 Smaltimento imballo

Dopo aver tolto il compressore dall'imballo, accertarsi che non vi siano particolari danneggiati durante il trasporto.

Il materiale dell'imballo deve essere smaltito secondo le norme vigenti nel paese in cui il compressore viene montato, oppure riciclato o riutilizzato.

### 1.6 Sollevamento

I compressori devono essere movimentati e posizionati con cura servendosi eventualmente di muletti o transpallet.

### 1.7 Sicurezza

Non usare il compressore per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

Tenere in ambiente coperto e proteggerlo dalla pioggia e dalla umidità.

Durante l'uso, tenere il compressore lontano dalla portata dei bambini, non lasciarlo mai incustodito e non dirigere il getto d'aria verso persone.

Attenzione: pericolo di incendio e di esplosione nel caso vengano utilizzati fluidi infiammabili con il compressore.

Aerare adeguatamente il locale dove è installato il compressore nel caso di presenza di fluidi infiammabili.

Non effettuare riparazioni sul compressore quando è collegato alla rete elettrica o con il serbatoio in pressione.

#### **ATTENZIONE!**

La valvola di sicurezza è tarata e sigillata dal costruttore.

**NON TENTARE DI MANOMETTERLA O DI VARIARNE LA TARATURA.**

Durante il funzionamento il gruppo motore / tubo di mandata raggiunge temperature elevate.

Se si lavora in prossimità di questi particolari evitare il contatto poichè può provocare bruciate.

La mancanza del rispetto di queste raccomandazioni può causare danni anche gravi al compressore e/o alle persone.

### 1.5 Packing disposal

After having removed the compressor from the packing, check that no parts have been damaged during transport.

The packing material has to be disposed of in compliance with the regulation in force in the country where the compressor is being erected or recycled or reused.

### 1.6 Lifting

The compressors have to be handled and positioned with care using, if necessary, fork-lift trucks or transpallets.

### 1.7 Safety

Do not use the compressor for purposes other than those for which it has been designed.

To be kept in a covered place and protected from rain and humidity.

When using the compressor, keep it out of reach of children, never leave it unattended and not direct air stream towards persons.

Warning: risk of fire or explosion when inflammable fluids are sprayed.

In case of presence of inflammable fluid in the room where the compressor is installed, ventilate adequately.

Do not repair the compressor while it is connected to the electric circuit or to the tank under pressure.

#### **WARNING!**

The safety valve is calibrated and sealed by the manufacturer.

**DO NOT ATTEMPT TO TAMPER WITH IT AND CHANGE THE SETTING.**

While working the motor / air hose unit reaches high temperature.

If working near this unit do not touch (burn risk).

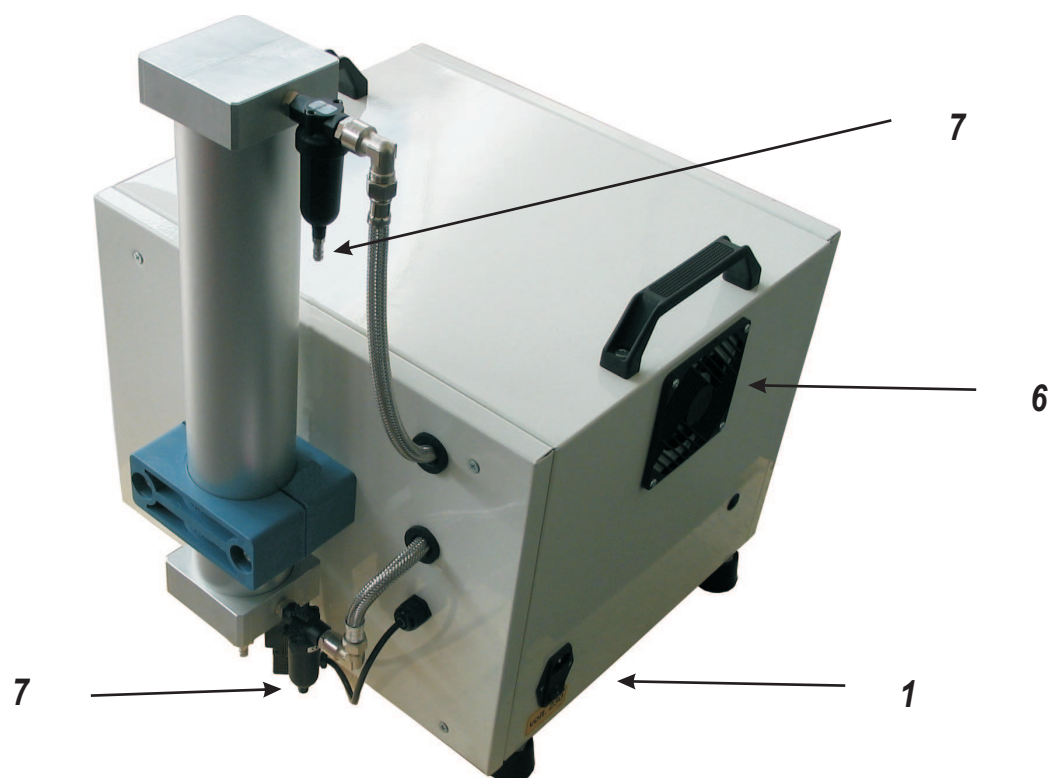
Failure to observe these recommendations may cause serious damage to the compressor and/or to the persons.

## Componenti principali

- 1 - Interruttore e presa di alimentazione
- 2 - Contaore
- 3 - Manometro serbatoio
- 4 - Connettore di uscita
- 5 - Rubinetto di spurgo serbatoio
- 6 - Ventola di raffreddamento
- 7 - Filtro essiccatore (solo versione Dry)
- 8 - Essiccatore (solo versione Dry)

## 1.8 Main components

- 1 - Main switch and power socket
- 2 - Hourmeter
- 3 - Tank pressure gauge
- 4 - Outlet connector
- 5 - Tank drainage valve
- 6 - Cooling fan
- 7 - Dryer filter (for type Dry only)
- 8 - Dryer (for type Dry only)



### 2.1 Dati tecnici

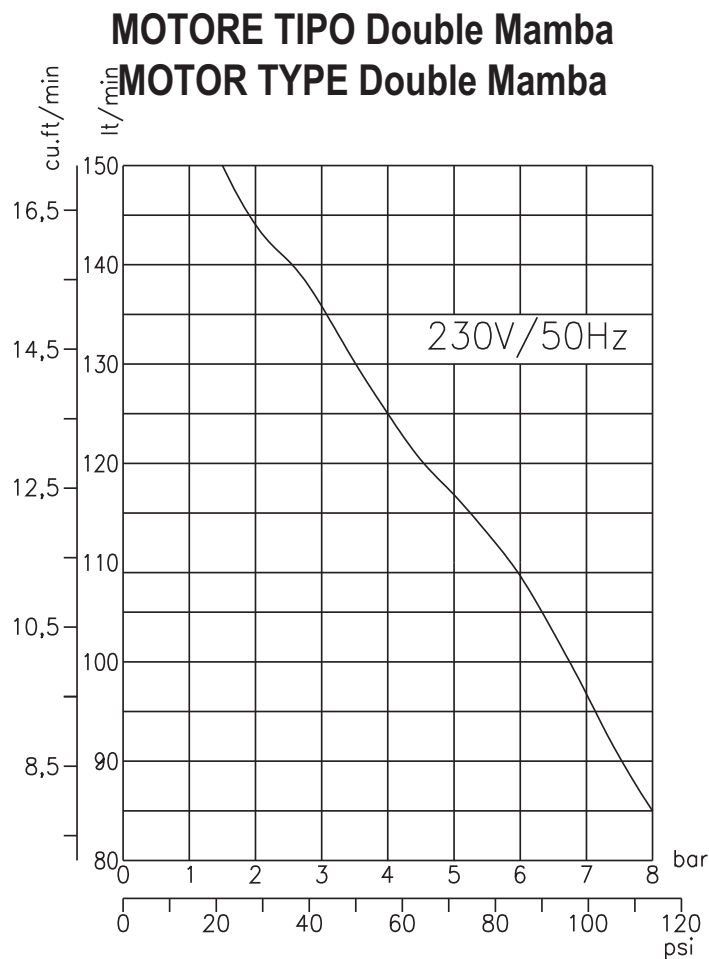
### 2.1 Technical data



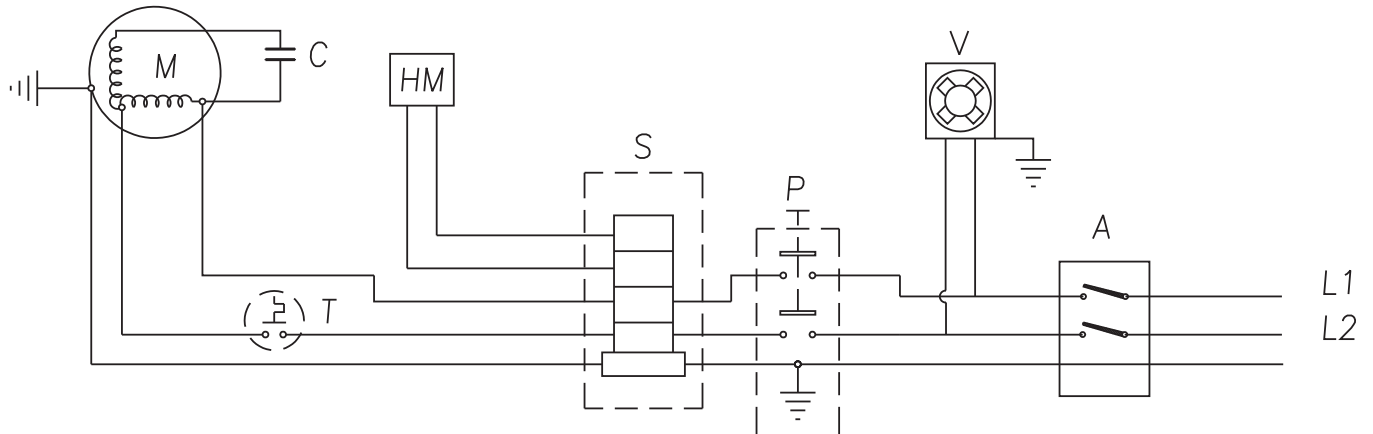
Modello Model	Volt/Hz 1ph $\pm 10\%$	KW - AMP	Lt/min. C.F./min	Bar Psi	Lt. Gal.	dB(A)1m dB(A)40"
Double Mamba	230/50	0,77 - 4.5	180 - 6.3	7 - 101	6 - 1.6	57
Double Mamba Dry	230/50	0,77 - 4.5	180 - 6.3	7 - 101	6 - 1.6	57

### 2.2 Curve volume aria aspirata/pressione

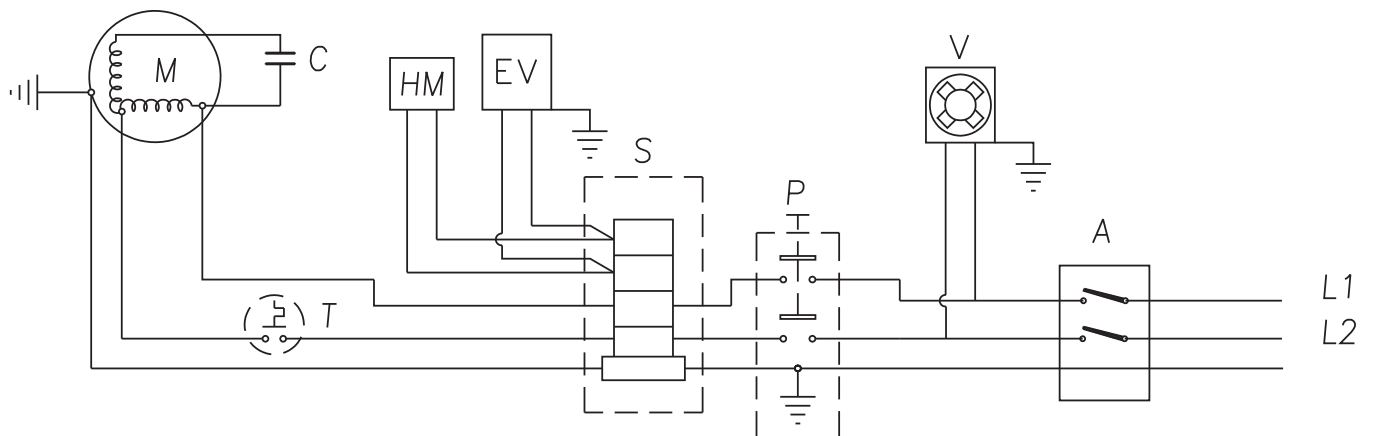
### 2.2 Air intake / pressure curves



## Double Mamba



## Double Mamba Dry



M	Motore elettrico monofase	Single phase electric motor
C	Scatola Condensatori	Capacitors box
T	Protezione termica	Thermal protector
P	Pressostato	Pressure switch
EV	Elettrovalvola essicatore	Dryer valve
V	Ventilatore	Radial fan
S	Scatola derivazione	Derivation box
A	Interruttore	Main switch
HM	Contaore	Hour meter
L	Linea di alimentazione	Power line

### 3 Funzionamento

#### 3.1 Messa in servizio

Installare il compressore su un piano orizzontale in un locale di misure adeguate, ben aerato e non umido, con una temperatura non superiore a 35°C. Se la circolazione dell'aria è insufficiente, installare un aspiratore o un ventilatore correttamente dimensionato.

La tensione di alimentazione deve essere quella indicata in targhetta: 230V/50Hz e la presa del tipo 2 poli + Terra.

#### 3.2 Istruzioni per l'uso

Operare sempre con il compressore su una superficie piana.

L'interruttore di alimentazione è situato sul pannello posteriore dell'unità.

Premere l'interruttore in posizione "0" (Fig.1).

Inserire la spina nella presa di corrente e avviare il compressore portando l'interruttore in posizione "1".

Il ciclo di funzionamento del compressore è automatico.

Il pressostato ferma il compressore quando la pressione nel serbatoio raggiunge il valore massimo (7 bar=101psi), e lo fa ripartire quando scende al valore minimo (5 bar=72psi)

Regolare la pressione dell'aria in uscita agendo sul riduttore-filtro (quando presente) (Fig. 2).

La pressione è indicata sul manometro posto a lato del regolatore.

Fig.1



### 3 Operation

#### 3.1 Machine set up

Install the compressor on a flat surface, in a suitably sized room, well ventilated and not wet, where the temperature is not likely to rise above 35°C. If there is not enough air ventilation, install a suitably sized exhaustor or fan.

The power supply voltage must be the same indicated on the data label: 230V/50Hz and the socket must be 2 pole+ground type.

#### 3.2 Operating instructions

Always use your compressor on a flat surface.

The start switch is situated on the rear panel of the unit.

Turn the switch to position "0" (Fig.1).

Insert the plug into the socket and start the compressor turning the switch to position "1".

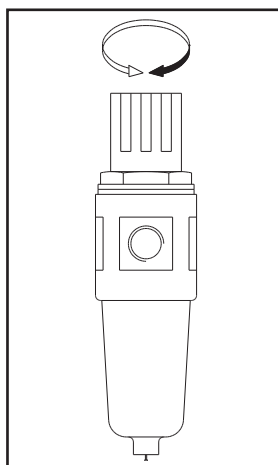
The compressor working process is automatic.

The pressure switch stops the compressor when the pressure in the tank reaches the maximum value allowed (7 bar=101psi) and starts it again when the pressure drop to the minimum value (5 bar=72psi).

Adjust the outlet air pressure operating on the pressure-regulator (if available) (Fig.2)

Pressure is shown on the gauge placed on one side of the regulator.

Fig. 2



Regolazione delle pressioni ( fig. 3 ) :

1. Regolazione della pressione massima ( stop )

La pressione massima può essere regolata per mezzo delle 2 viti "A" e "B"

Girare le 2 viti "A" e "B" in senso orario per aumentare la pressione.

2. Regolazione della pressione differenziale (partenza ).

La pressione differenziale può essere soggetta a regolazione mediante la vite "C".

Girare la vite "C" in senso orario per ridurre la pressione differenziale.

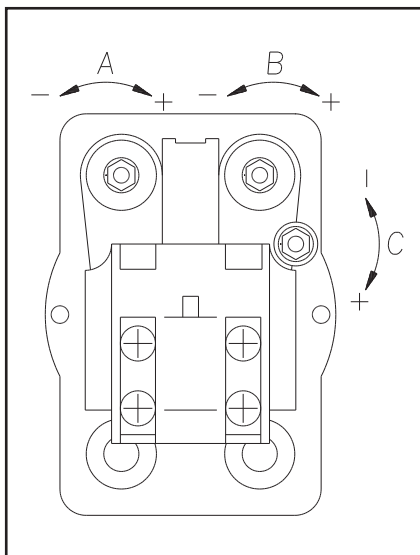


Fig.3

Pressure adjustment (fig. 3):

1. adjustment of max. pressure (cut out)

Max pressure can be adjusted through the two screws "A" and "B".

Rotate the screws "A" and "B" clockwise in order to increase pressure.

2. adjustment of differential pressure (cut in).

Differential pressure can be adjusted through the screw "C".

Rotate the screw "C" clockwise to reduce differential pressure.

 **Attenzione**

L'operazione di regolazione della pressione deve essere eseguita solo da personale specializzato

 **Attention**

Pressure regulation must be carried out by skilled personnel only.

In caso di mancato funzionamento del pressostato (sovrapressione) interviene automaticamente la valvola di sicurezza, che si apre quando la pressione supera quella di massima taratura.

If the pressure switch does not work (overpressure), the safety valve will automatically operate and open when the pressure exceeds the max. setted value.

### ATTENZIONE!

I compressori debbono essere collegati ad una presa di corrente protetta da un interruttore magneto-termico adeguato.

La linea di alimentazione dei compressori o eventuali prolunghe devono avere la sezione dei fili proporzionata alla lunghezza.

Nelle tabelle sono riportati i valori della sezione dei cavi per i vari modelli in funzione della lunghezza:

Fino a 3 mt.		da 3 a 20 mt.	
230 V		230 V	
50 Hz		50 Hz	
1 mm <sup>2</sup>		1,5 mm <sup>2</sup>	

### WARNING!

Compressors must be connected to an outlet protected by a suitable magneto-thermic switch.

The compressor power line or eventual extensions must have the wire section proportioned to the length.

The tables show the wires section data for each type of compressor in relation to the length:

Up to 3 mt.		From 3 to 20 mt.	
230 V		230 V	
50 Hz		50 Hz	
1 mm <sup>2</sup>		1,5 mm <sup>2</sup>	

### 3.3 Note particolari

I motori sono stati progettati e costruiti per garantirne le prestazioni per un lungo tempo, però la vita del motore può essere notevolmente ridotta in caso di:

- scarsa aerazione;
- funzionamento in ambienti con temperatura superiore 35°;
- scarsa qualità dell'aria aspirata (contaminazione da polveri, sostanze inquinanti, sospensioni).

### 3.3 Special note.

Motors are designed and manufactured in order to save its performances for a long time; however motor life can be shortered in case of:

- low ventilation;
- running with an enviromental temperature up 35°;
- bad quality of the inlet air (presence of dusto, powder, polluting particles).

### 3.4 Tempi di riempimento

### 3.4 Filling up

Tempi di riempimento del serbatoio da 0 a Pressione max.(in secondi) Filling up time of the tank from 0 to max. pressure (in seconds)					
Volt/Hz	Compressori modello: - Compressor model:				
		Double Mamba	Double Mamba Dry	-	-
230V/50Hz					
Temperatura Test 20°C			Test temperature 20°C		

### 3.5 Controllo del tempo di riempimento

Controllare il compressore come segue:

1. Vuotare il serbatoio dall'aria compressa.
2. Chiudere l'uscita del compressore sul serbatoio e controllare che il rubinetto di drenaggio sia chiuso.
3. Far partire il compressore e controllare il tempo che trascorre tra l'accensione e lo spegnimento automatico.
4. Verificare che non ci siano perdite sulle connessioni.
5. Verificare la p.max=7 bar/101 Psi

### 3.5 Check of filling time

Check the compressor as follows:

- 1.Empty the compressor air tank
- 2.Close the compressor outlet on the tank and check that the drain cap is closed
- 3.Start the compressor and check the time elapsing between starting and automatic switching off
4. Check that there are no leaks on connections.
5. check max. pressure= 7 bar/101Psi

# 4 Manutenzione

## 4.1 Manutenzione periodica

 **ATTENZIONE!**

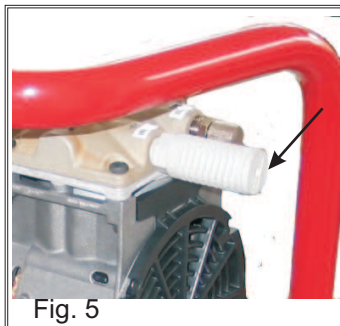
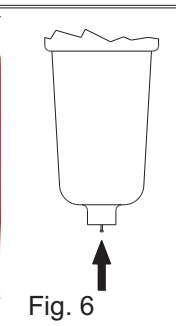

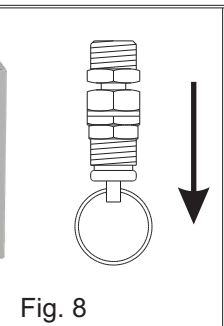
Tutte le operazioni che seguono debbono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.

# 4 Maintenance

## 4.1 Periodic maintenance

 **WARNING!**

All following operations, must be done by a specialised personnel.

 <p>Fig. 5</p>	 <p>Fig. 6</p>	 <p>Fig. 7</p>	 <p>Fig. 8</p>	<p>una volta alla settimana once a week</p>	<p>una volta al mese once a month</p>	<p>una volta all'anno once a year</p>
<p>Ogni 300 ore di funzionamento smontare il filtro di aspirazione (Fig. 5) e pulire l'elemento filtrante soffiando con aria compressa.</p>	<p>Every 300 hours working disassemble the air intake filter (Fig. 5) and clean it blowing in compressed air.</p>	<p>Ogni 300 ore Every 300 hours</p>				
<p>Scaricare l'acqua accumulata nei filtri dell'essiccatore procedendo come in fig.6</p>	<p>Drain the water collected in the dryer filter as showed in Fig.6</p>	<p>*</p>				
<p>Scaricare l'acqua accumulata nel riduttore/filtro uscita aria procedendo come in fig.6 : (operazione da eseguire con il serbatoio in pressione)</p>	<p>Drain the water collected in the air outlet filter proceeding as Fig. 6: (the operations are to be done with the tank under pressure)</p>	<p>*</p>				
<p>Scaricare l' acqua di condensa che si forma nel serbatoio dell' aria. Per fare questo occorre mettere in pressione il serbatoio, portare il compressore in un luogo dove l' uscita dell' acqua non danneggi il pavimento, e aprire l' apposito rubinetto (Fig. 7).</p>	<p>Remove the condensate that has collected in the air tank. To empty the tank, put it under pressure, take the compressor to a place where the water will not damage the floor, tip the compressor slightly forward and open the tap (Fig. 7).</p>	<p>*</p>				
<p>Controllare l'efficienza del compressore: eventuale allentamento di raccordi, usura dei tubi di pressione, serraggio delle viti, efficienza della parte elettrica, etc.</p>	<p>Once a month check the compressor efficiency: possible connectors slackening, pressure hose wear, screws tightening, electric circuit efficiency, etc</p>		<p>*</p>			
<p>Controllare il filtro di aspirazione aria. Nel caso fosse intasato sostituirlo.</p>	<p>Every three months check the air intake filter. Replace it if is necessary.</p>		<p>Ogni 3 mesi Every 3 months</p>			
<p>Controllare l'efficienza dell'essiccatore e, se necessario, sostituire la carica essiccante, pulire i filtri interni e soffiare con aria compressa gli elementi filtranti dei filtri esterni.</p>	<p>Check dryer efficiency; if needed, replace the drying material, clean the filters placed inside the column and clean the outside filters, blowing with compressed air.</p>		<p>Ogni 6 mesi Every 6 months</p>			
<p>Pulire il compressore con un panno morbido. La polvere e la sporcizia impediscono il raffreddamento</p>	<p>Clean the compressor with a soft cloth. Dust and dirty prevent the compressor from cooling</p>		<p>*</p>			

## 5 Inconvenienti e rimedi

### ATTENZIONE

- Prima di qualsiasi intervento sul compressore, disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Prima di smontare qualsiasi parte del compressore che sia in pressione, svuotare completamente il serbatoio dell'aria.
- Le seguenti operazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.

#### 5.1 Il compressore non parte

- a) Manca tensione. Controllare presa e fusibili.
- b) Rottura o lesioni delle connessioni elettriche. Controllare la continuità con un tester come da schema elettrico (vedere pag.7).
- c) Il serbatoio è già in pressione. Il compressore non parte fino a quando la pressione non scende al disotto del valore minimo di taratura del pressostato.
- d) La valvola di non ritorno perde. Smontare il tubo flessibile per verificare se fuoriesce aria dalla valvola. Se ciò avviene, svitare il tappo della valvola (Fig.9 pos. 1), pulire accuratamente il tappino in gomma (pos. 2) e la sua sede con un panno asciutto e rimontare il tutto con estrema cura. Nel caso la perdita permanga, sostituire l'intera valvola.
- f) Condensatore difettoso. Sostituirlo
- g) Il relé termico ha fatto spegnere il compressore per sovratemperatura. Quando raffreddato, il compressore ripartirà automaticamente ad una temperatura idonea.

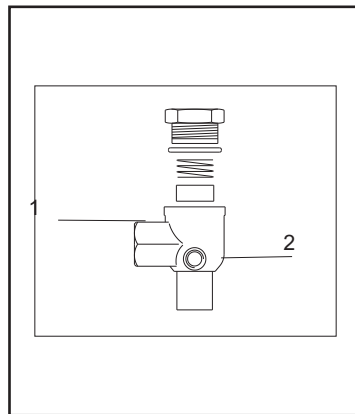


Fig.9

## 5 Troubleshooting

### WARNING

- Before any operation on the compressor, disconnect the plug from the socket.
- Empty air tank of air before dismantling any part of compressor unit's pressure system.
- Following operations must be done by a specialist.

#### 5.1 The compressor does not start

- a) No power from mains. Check fuses and socket.
- b) Breakage or loose joints in electrical connections. Check with tester for continuity as per wiring diagram(See page 7).
- c) Pressure in air tank too high for activation of pressure switch. The pressure switch makes circuit only when pressure has dropped to preset start pressure.
- d) Leaky non-return valve. Take off the flexible pressure pipe to see if air leaks out from the valve. If so, unscrew the valve cap (Fig.9 item 1), clean the rubber disk (item 2) and his place with a dry cloth and assembly the whole with care. If the leakage persists, the whole valve must be replaced.
- f) Condenser defective. Replace it.
- g) The thermal relay has switched off the compressor due to overheating. When cooled, the compressor will automatically turn on at the suitable temperature.

- 5.2 Il compressore funziona ma non raggiunge la pressione massima
- a) Verificare che non esistano perdite d'aria (Vedere punto 5.5).
  - b) Verificare l'efficienza del pressostato e se necessario registrarlo (Vedere pag.9 Regolazione della pressione )
  - c) La valvola di non ritorno é otturata e crea una restrizione di flusso. Pulire o sostituire.

- 5.3 Il compressore funziona, ma la pressione nel serbatoio non aumenta (oppure aumenta troppo lentamente)
- a) Il filtro dell' aria é ostruito. Pulirlo o sostituirlo.
  - b) Verificare che non esistano perdite d'aria (Vedere punto 5.5).

- 5.4 Durante il funzionamento il compressore si ferma
- Il motore è dotato di un relè termico a riarmo automatico, che arresta il compressore quando la temperatura raggiunge valori troppo elevati. Il compressore ripartirà automaticamente dopo 15/20 min.

- 5.5 Perdite d'aria
- Possono essere causate dalla cattiva tenuta di qualche connessione. Controllare tutti i raccordi bagnandoli con acqua saponata.

- 5.6 Perdita dalla elettrovalvola di scarico pressione
- a) Valvola danneggiata, da sostituire.
  - b) Il difetto può essere causato da una imperfetta tenuta della valvola di non ritorno (Vedere punto 5.1d).

- 5.7 Il compressore parte nonostante non venga utilizzata aria
- Perdite d' aria (Vedere punto 5.5).

- 5.2 The compressor does not reach the maximum pressure
- a) Check any air leak (See point 5.5).
  - b) Check the pressure switch efficiency and if necessary adjust it (See page 9 Pressure adjustment).
  - c)The non-return-valve is clogged so creating a flow restriction. Clean or replace the valve.

- 5.3 The compressor works, but pressure does not increase in tank (or increase too slowly)
- a) Air filter clogged. Clean or replace.
  - b) Check any air leak (See point 5.5).

- 5.4 The compressor stops while working
- The motor has an automatic resetting thermal protection, that stops the compressor when the temperature is too high. The compressor will start again automatically after 15/20 minutes.

- 5.5 Air leaks
- Can be due to bad seal of any connection, check all connections wetting with suds.

- 5.6 Leak from the pressure discharge electrovalve
- Damaged valve, replace it.
  - The defect can be due to an unperfect valve seal (See point 5.1d).

- 5.7 The compressor starts when no air is being tapped
- Air leak (See point 5.5).



# 6

## Informazioni particolari

### 6.1 Demolizione del compressore

Durante la demolizione del compressore devono essere osservate tutte le norme di sicurezza possibili al fine di evitare danni alle cose o alle persone.

Le parti metalliche potranno essere rottamate come materiale ferroso; le parti in gomma, plastica o altro dovranno essere smaltite secondo le norme vigenti nel paese in cui viene demolito il compressore.

### 6.2 Parti di ricambio

La sostituzione di parti difettose deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato, rispettando tutte le norme di sicurezza possibili al fine di evitare danni alle cose o alle persone.

#### 6.2.1 Procedura per l'ordinazione delle parti di ricambio

Per ordinare parti di ricambio occorre:

- indicare il numero di matricola del compressore e l'anno di costruzione.
- indicare il codice del pezzo richiesto riferendosi agli esplosi dei vari tipi di compressore.
- indicare la quantità richiesta.



#### ATTENZIONE

L'inosservanza delle norme di sicurezza può arrecare gravi danni alle persone e alle cose.

Il costruttore non risponde di nessun danno a cose e persone derivato da un uso improprio o non consentito del compressore.

### 6.3 Garanzia

- Il compressore è garantito per una durata di 12 mesi.
- Copre unicamente la sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi dal costruttore escluse le parti elettriche e di usura.
- La manomissione ed il cattivo uso del compressore fanno decadere automaticamente ogni forma di garanzia.
- Le spese di trasporto e mano d'opera sono escluse dalla garanzia.

# 6

## Special informations

### 6.1 Compressor demolition

During the compressor demolition all possible safety regulations must be observed in order to avoid any damage to people or things.

All the metal parts can be recycled; rubber and plastic parts have to be disposed of in the compliance with the laws in force in the country where the compressor is installed.

### 6.2 Spares

Defective parts must be replaced only by authorized personnel; all possible safety regulations must be observed in order to avoid any damage to people or things.

#### 6.2.1 How to order spare parts

To order the spare parts it is necessary to:

- indicate the compressor serial number and the year of manufacturing.
- indicate the part code requested referring to exploded drawings of the various types of compressor.
- indicate the quantity requested.



#### WARNING

Failure to observe the safety regulations may cause serious damage to people or things.

The manufacturer shall not be held liable for damage to people or things caused by improper or not permitted use of the compressor.

### 6.3 Warranty

- The compressor is guaranteed for 12 months from the date of purchase.
- It regards only the free replacement of parts recognised as defective by the manufacturer apart from the electric parts and worn parts.
- The guarantee automatically ceases in case of tampering and bad usage.
- The warranty does not include transport and labour costs.

